|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | E/C.12/NLD/CO/6 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General6 July 2017RussianOriginal: English |

**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам**

 Заключительные замечания по шестому периодическому докладу Нидерландов[[1]](#footnote-1)\*

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел шестой периодический доклад Нидерландов (E/C.12/NLD/6) на своих 18-м и 19-м заседаниях (E/C.12/2017/SR.18 и E/C.12/2017/SR.19), состоявшихся 1 и 2 июня 2017 года, и на своем 47-м заседании, состоявшемся 23 июня 2017 года, и принял следующие заключительные замечания.

 A. Введение

2. Комитет приветствует представление шестого периодического доклада государства-участника, а также представление письменных ответов на перечень вопросов (E/C.12/NLD/Q/6/Add.1). Комитет также приветствует конструктивный диалог, состоявшийся с межведомственной делегацией государства-участника, в том числе с представителями входящих в его состав территорий – Арубы, Кюрасао и Синт-Мартена.

 B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию следующих конвенций по правам человека:

 а) Конвенции о правах инвалидов в 2016 году;

 b) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений в 2011 году;

 с) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в 2010 году.

4. Комитет приветствует законодательные, институциональные и программные меры, принятые в целях поощрения экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике, в том числе:

 а) создание Института по правам человека Нидерландов в 2012 году;

 b) принятие Национального плана действий в области прав человека в 2013 году и Национального плана действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека в 2014 году;

 с) принятие Закона об обеспечении занятости инвалидов в 2015 году, Закона о занятости и трудовых квотах в 2014 году и Закона о надлежащем образовании в 2014 году;

 d) принятие Закона о Кодексе об обязательном раскрытии информации в 2013 году;

 e) упразднение продленной процедуры рассмотрения ходатайства о предоставления убежища при содержании просителя убежища под стражей;

 f) принятие Закона об обязательном образовании в Арубе в 2012 году;

 g) введение бесплатного начального и среднего образования в Кюрасао в 2012 году;

 h) внесение поправок в Гражданский кодекс, Уголовный кодекс и Постановление о материальном Законе о государственной службе в Кюрасао в 2014 году, смягчающих ограничения на осуществление права государственных служащих на забастовку, и отмену запрета на забастовки государственных служащих в пересмотренном Уголовном кодексе Арубы в 2014 году;

 i) включение уголовного преступления торговли людьми в Уголовный кодекс Кюрасао в 2011 году.

 C. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

 Возможность защиты в судебном порядке прав, провозглашенных в Пакте

5. Комитет обеспокоен тем, что, хотя согласно Конституции Нидерландов (статьи 93 и 94) международные договоры, имеющие обязательную юридическую силу для всех лиц, превалируют над внутренним законодательством, государство-участник исходит из того, что в целом положения Пакта не имеют обязательной юридической силы для всех лиц и носят программный характер и, следовательно, провозглашенные в нем права не могут защищаться в судебном порядке. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что Пакт не играет важной роли в процессе разработки законодательства или политики государства-участника и что существенные реформы в сфере социальных услуг были приняты без учета Пакта (статья 2).

6. **Ссылаясь на свою предыдущую рекомендацию (см. E/C.12/NLD/
CO/4-5, пункт 6), Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере включить провозглашенные в Пакте права в свое внутреннее законодательство и обеспечить их осуществление в процессе разработки законодательства и политики. В этом контексте Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.**

 Национальный план действий в области прав человека

7. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в Нидерландах Национального плана действий в области прав человека. Вместе с тем он сожалеет, что План не содержит конкретных стратегий и задач для отраслевых министерств и местных органов власти. Комитет далее выражает сожаление в связи с отсутствием национальных планов действий в области прав человека в Арубе, Кюрасао и Синт-Мартене.

8. **Комитет рекомендует государству-участнику установить конкретные задачи и разработать стратегии по осуществлению Национального плана действий в области прав человека для всех отраслевых министерств и всех уровней государственной власти в тесной консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе гражданским обществом и Институтом по правам человека Нидерландов. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять национальные планы действий в области прав человека для всех входящих в его состав территорий.**

 Международное сотрудничество в целях развития

9. Комитет выражает обеспокоенность в связи со снижением объема официальной помощи государства-участника в целях развития, который в 2013 году упал ниже согласованного на международном уровне обязательства в размере 0,7% валового национального дохода (ВНД) и продолжает сокращаться. Он также обеспокоен тем, что оценки воздействия на права человека не проводятся на систематической основе (пункт 1) статьи 2).

10. **Комитет призывает государство-участник постепенно увеличить свою официальную помощь в целях развития до 0,7% ВНД, а также придерживаться в своей политике сотрудничества в целях развития подхода, основанного на правах человека, включая оценки воздействия на права человека.**

 Предпринимательская деятельность и экономические, социальные и культурные права

11. Комитет приветствует принятие в 2014 году Национального плана действий в области предпринимательской деятельности и прав человека. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в Плане содержатся только руководящие принципы, относящиеся в первую очередь к голландским компаниям, работающим за рубежом, и что в нем не предусмотрены официальные контрольные механизмы. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о повреждении домов людей в Гронингене в связи с добычей газа и загрязняющем нефтеперерабатывающем заводе в Кюрасао. Комитет также обеспокоен сообщениями о серьезном ущербе, нанесенном окружающей среде и средствам к существованию коренных народов в Перу компанией, зарегистрированной в государстве-участнике (пункт 1) статьи 2 и статья 11).

12. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

 **а) включить в Национальный план действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека официальный контрольный механизм;**

 **b) принять меры по обеспечению соблюдения компаниями, действующими на территории государства-участника, обязательств в области прав человека;**

 **с) принять меры по обеспечению физической безопасности и психического здоровья людей, проживающих в районе добычи природного газа в Гронингене, а также безопасности их домов, предоставить надлежащую компенсацию жертвам и предотвратить повторение в будущем убытков по причине добычи газа;**

 **d) ускорить модернизацию нефтеперерабатывающей промышленности в Кюрасао с целью предотвращения загрязнения;**

 **e) устранить правовые и практические препятствия на пути привлечения компаний, зарегистрированных в пределах юрисдикции государства-участника, к ответственности за нарушение экономических, социальных и культурных прав в результате их деятельности на территории страны или за границей.**

13. **Комитет отсылает государство-участник к своему замечанию общего порядка № 24 об обязательствах государств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах в контексте предпринимательской деятельности.**

 Различия в осуществлении Пакта в разных частях государства-участника

14. Принимая к сведению сложную структуру государства-участника и наличие автономных территорий, а именно островов Аруба, Кюрасао и Синт-Мартен, а также возложенную на него ответственность в отношении специальных муниципалитетов Бонайре, Синт-Эстатиус и Саба, Комитет выражает обеспокоенность в связи с различиями в осуществлении Пакта на разных территориях государства-участника, а также в европейских и карибских Нидерландах (статья 2).

15. **В соответствии со своей предыдущей рекомендацией (см. E/C.12/
NLD/CO/4-5, пункт 5) Комитет напоминает государству-участнику о том, что в конечном счете ответственность за осуществление Пакта на всех входящих в его состав территориях и в специальных муниципалитетах лежит на нем, и рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения полного осуществления экономических, социальных и культурных прав всех лиц, находящихся под его юрисдикцией.**

 Распределение полномочий

16. Комитет отмечает, что с 2015 года все больше полномочий в области разработки и оказания социальных услуг передается на муниципальный уровень. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность недостаточным потенциалом некоторых местных органов власти в области оказания социальных услуг и их ограниченными знаниями в этой области (статья 2).

17. **Комитет напоминает государству-участнику о том, что оно несет ответственность за осуществление Пакта на всех уровнях, в том числе на муниципальном уровне. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полную осведомленность всех государственных органов власти, в том числе местных, об их обязанностях по Пакту и с этой целью призывает го-сударство-участник выпускать и распространять необходимую информацию и руководящие указания для местных органов власти, с тем чтобы они могли оказывать своему населению надлежащие и доступные социальные услуги. Комитет далее рекомендует государству-участнику оказывать муниципалитетам всю необходимую поддержку, в том числе бюджетную, с тем чтобы они могли обеспечить осуществление провозглашенных Пактом прав на местном уровне. Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников.**

 Дискриминация в отношении меньшинств

18. Комитет обеспокоен тем, что различные группы, в том числе этнические меньшинства, мигранты, инвалиды, домашние работники, лесбиянки, геи, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы, беженцы и просители убежища, сталкиваются в государстве-участнике с фактической дискриминацией во многих сферах, охватываемых Пактом, включая трудоустройство, социальное обеспечение, образование, жилищные условия и уровень жизни (пункт 1) статьи 2).

19. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжить оценку глубинных причин системной и структурной дискриминации в отношении групп меньшинств. Комитет также рекомендует государству-участнику использовать имеющиеся результаты исследований дискриминации для разработки стратегий и программ, содержащих конкретные цели и задачи, ориентированные на борьбу с предрассудками. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, в том числе, при необходимости, временные специальные меры, в целях обеспечения равного осуществления всеми своих прав, провозглашенных Пактом. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 20 (2009) о недискриминации экономических, социальных и культурных прав.**

 Образование в области прав человека

20. Комитет обеспокоен тем, что существующие в национальных школьных программах системы обучения основам гражданственности не обеспечивают надлежащего образования в области прав человека, в частности по теме экономических, социальных и культурных прав (пункт 2) статьи 2 и статья 13).

21. **Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию (см. E/C.12/
NLD/CO/4-5, пункт 32) и рекомендует государству-участнику обеспечить в приоритетном порядке организацию обучения по вопросам прав человека в школах на всех уровнях и в университетах и охват соответствующей программой обучения экономических, социальных и культурных прав.**

 Равенство мужчин и женщин

22. Высоко оценивая представленные государством-участником всеобъемлющие данные, касающиеся участия женщин, Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа женщин, работающих неполный рабочий день, значительно превышающего средний показатель по Европейскому союзу, низкого числа женщин на должностях, связанных с принятием решений, в частности женщин-мэров, и низкой доли женщин в советах директоров компаний. Кроме того, Комитет обеспокоен значительной разницей в оплате труда мужчин и женщин, в особенности в частном секторе. Комитет также обеспокоен сохранением стереотипов в отношении ухода за детьми и ролей женщин и мужчин в семье и в обществе (статьи 3 и 7).

23. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по достижению реального равенства между женщинами и мужчинами. В этой связи он рекомендует государству-участнику:**

 **а)** **принять меры по обеспечению экономической независимости женщин за счет расширения их доступа к полной занятости, в том числе путем увеличения инвестиций в уход за детьми и другие услуги по поддержке семей;**

 **b)** **активизировать усилия, направленные на увеличение представленности женщин на руководящих должностях, в частности увеличение числа женщин-мэров и женщин, входящих в советы директоров компаний;**

 **с)** **активизировать усилия для изменения сложившихся в обществе представлений о стереотипных гендерных ролях, в том числе посредством проведения информационно-просветительских кампаний по вопросам равенства возможностей в плане карьерного роста и равного распределения семейных обязанностей между мужчинами и женщинами;**

 **d) принять дополнительные временные специальные меры для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами во всех областях экономических, социальных и культурных прав.**

24. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 16 (2005) о равном для мужчин и женщин праве пользования экономическими, социальными и культурными правами.**

 Безработица

25. Высоко оценивая низкий уровень безработицы в государстве-участнике, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что уровень безработицы среди этнических меньшинств остается высоким и продолжает расти, несмотря на значительные успехи представителей этнических меньшинств в получении образования. Комитет также выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на расширение участия женщин на рынке труда, уровень занятости женщин из числа этнических меньшинств, в частности турецких и марокканских женщин, остается низким (статьи 6 и 7).

26. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по эффективному решению проблемы безработицы среди представителей этнических меньшинств, в частности турецких и марокканских женщин, путем осуществления программ и планов, нацеленных на полную интеграцию всех групп населения на рынок труда. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 18 (2005) о праве на труд.**

 Право инвалидов на труд

27. Отмечая, что в соответствии с Законом об обеспечении занятости инвалидов и Законом о занятости и трудовых квотах в 2015 году промежуточные целевые показатели по найму инвалидов были удовлетворены, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что некоторые инвалиды исключены из системы, поскольку пользоваться системой квот можно только после регистрации. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на принятые меры, уровень безработицы среди инвалидов почти в два раза выше, чем среди лиц, не имеющих инвалидности, и что инвалиды часто работают на специальностях ниже их квалификации (статьи 2 и 6).

28. **Комитет рекомендует государству-участнику тщательно изучить воздействие Закона о занятости и трудовых квотах на положение инвалидов, которые не входят в обозначенную целевую группу. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию об уровне занятости лиц, входящих и не входящих в целевую группу Закона о занятости и трудовых квотах, а также о мерах, принятых в отношении лиц, не входящих в состав целевой группы. Кроме того, Комитет просит представить информацию о входящих в целевую группу лицах, которым после двух лет работы предложили постоянный контракт, в разбивке по полу, возрасту и уровню образования.**

 Домашние работники и трудящиеся-мигранты

29. Хотя Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником для улучшения положения домашних работников, он по-прежнему обеспокоен тем, что они все еще не пользуются всеми экономическими, социальными и культурными правами. Комитет также обеспокоен тем, что работодатели не всегда выплачивают необходимые взносы по линии социального обеспечения. Кроме этого, Комитет обеспокоен тем, что на инспекторов по охране труда возложены двойные функции – контроля не только за условиями труда, но и за соблюдением законов, касающихся пребывания иностранных рабочих на территории государства и связанного с ним мошенничества, – что может препятствовать обращению трудящихся-мигрантов с сообщениями о нарушении трудовой дисциплины (статья 7).

30. **Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры для обеспечения эффективной защиты всех трудящихся на рынке труда, в том числе домашних работников и трудящихся-мигрантов, в соответствии с положениями Пакта. Комитет далее предлагает государству-участнику пересмотреть двойные функции, возложенные на инспекторов по охране труда, с тем чтобы обеспечить доступ к эффективным средствам правовой защиты для всех трудящихся, сталкивающихся с несправедливыми или неблагоприятными условиями труда. Комитет отсылает государство-участник к своему замечанию общего порядка № 23 (2016) о праве на справедливые и благоприятные условия труда.**

 Социальное обеспечение

31. Комитет выражает обеспокоенность по поводу негативного воздействия недавних поправок в различные законы о социальном обеспечении в плане доступа правообладателей к надлежащим пособиям по причине, среди прочего, характера и жесткости квалификационных критериев. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что некоторые муниципалитеты не имеют возможности оказывать поддержку нуждающимся лицам и семьям из-за уменьшения объема их пособий по социальному обеспечению (статья 9).

32. **Комитет призывает государство-участник пересмотреть условия выплаты пособий по социальному обеспечению, с тем чтобы обеспечить эффективную защиту всех бенефициаров. Комитет просит государство-участник принять меры к тому, чтобы муниципалитеты имели возможность предоставлять надлежащую поддержку всем тем, кто пострадал в результате сокращения суммы их пособия по социальному обеспечению в результате недавних законодательных поправок. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 19 (2007) о праве на социальное обеспечение.**

 Насилие в семье и жестокое обращение с детьми

33. Комитет обеспокоен тем, что бытовое насилие и жестокое обращение с детьми, несмотря на принятые меры, по-прежнему широко распространены на всех территориях, входящих в состав государства-участника. Комитет также обеспокоен тем, что осуществленная в Нидерландах передача ответственности за предотвращение насилия в семье муниципалитетам не сопровождалась соразмерным увеличением их потенциала. В результате во многих муниципалитетах жертвы насилия в семье сталкиваются с необоснованными задержками в получении доступа к услугам, предоставляемым центрами «Дома и в безопасности». Комитет также обеспокоен ограничительным характером критериев доступа к приютам, что ограничивает доступ жертв к ним. Хотя Комитет принимает к сведению намерение государства-участника заключить соглашение с органами власти Арубы, Кюрасао и Синт-Мартена в целях укрепления политики по борьбе с насилием в семье, Комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу отсутствия достоверных данных по этим территориям в этой области (статья 10).

34. **Комитет рекомендует государству-участнику удвоить свои усилия по борьбе с насилием в семье и жестоким обращением с детьми. В этой связи он призывает государство-участник:**

 **а)** **создать механизмы, нацеленные на контроль за потенциалом муниципалитетов, скорректировать предъявляемые требования для удовлетворения потребностей жертв и обеспечить жертвам доступ к качественным услугам во все частях Нидерландов;**

 **b) принять незамедлительные меры в сотрудничестве с местными органами власти в целях активизации усилий по борьбе с насилием в семье и жестоким обращением с детьми в Арубе, Кюрасао и Синт-Мартене и предоставления для достижения этой цели надлежащего финансирования, ресурсов и кадрового состава;**

 **с) в своем следующем периодическом докладе представить обновленные дезагрегированные данные с информацией из всех территорий, входящих в состав государства-участника, о количестве и характере зарегистрированных случаев домашнего насилия, о судебных приговорах и мерах наказания виновных, а также любой помощи и любых мерах по реабилитации потерпевших в соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (см. E/C.12/NLD/CO/4-5, пункт 21).**

 Отпуск по уходу за ребенком

35. Несмотря на недавний план увеличения продолжительности отпуска по уходу за детьми для мужчин с двух до пяти дней, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что действующие условия предоставления отпуска по уходу за ребенком не привели к более активному участию мужчин в исполнении части обязанностей по уходу за детьми (статья 10).

36. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть систему отпуска по уходу за ребенком и внести в нее изменения, с тем чтобы мужчины и женщины могли совмещать работу и семейную жизнь, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний на всей территории государства-участника.**

 Нищета

37. Комитет обеспокоен тем, что число людей, живущих на грани нищеты в течение четырех или более лет, продолжает расти. Кроме того, Комитет обеспокоен распространенностью нищеты в Арубе, Кюрасао и Синт-Мартене и выражает сожаление по поводу того, что отсутствие достоверных данных по этим территориям, в том числе официальных инструментов оценки уровня нищеты, не позволяет точно оценить положение в течение отчетного периода (статья 11).

38. **Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по борьбе с нищетой и по разработке официальных инструментов оценки в соответствии со своими предыдущими рекомендациями (см. E/C.12/NLD/CO/4-5, пункт 24). Комитет далее просит** **государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить дезагрегированные и сравнительные ежегодные данные о количестве отдельных лиц и домохозяйств, живущих в условиях нищеты, и о прогрессе, достигнутом в деле борьбы с этим явлением.**

 Нелегальные мигранты

39. Комитет обеспокоен тем, что ограничительные положения, в частности, Закона о праве на льготы, который увязывает доступ к жилью, образованию и социальным пособиям с законным видом на жительство, являются одной из причин ненадежного положения в государстве-участнике нелегальных мигрантов и получивших отказ просителей убежища. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что вышеуказанный закон не гарантирует доступ к продовольствию, воде и жилью. Комитет также с озабоченностью отмечает, что правительство ввело условие для доступа нелегальных мигрантов к жилью – «подтверждение готовности вернуться в страну происхождения» – и что оно угрожает наказывать муниципалитеты, которые продолжают предоставлять убежище нелегальным мигрантам (статьи 2 и 11).

40. **Вновь ссылаясь на свою предыдущую рекомендацию (см. E/C.12/
NLD/CO/4-5, пункт 25), Комитет напоминает государству-участнику о его обязательстве обеспечить всем лицам под его юрисдикцией минимальный необходимый уровень соблюдения каждого из прав, провозглашенных Пактом, в том числе права на питание, жилье, здравоохранение, водоснабжение и санитарию. Комитет призывает государство-участник:**

 **а) воздержаться от** **предоставления доступа к продовольствию, воде и жилью только при условии готовности того или иного лица вернуться в свою страну происхождения;**

 **b)** **разработать всеобъемлющую стратегию для обеспечения каждому человеку, включая нелегальных мигрантов, минимального необходимого уровня соблюдения всех прав, провозглашенных Пактом, и выделять достаточное финансирование для ее осуществления.**

41. **Комитет напоминает государству-участнику о своем заявлении об обязанностях государств по отношению к беженцам и мигрантам согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/2017/1) и на свое замечание общего порядка № 20 (2009) о недискриминации экономических, социальных и культурных прав.**

 Бездомность

42. Комитет обеспокоен значительным ростом в государстве-участнике числа бездомных, особенно среди маргинализированных и находящихся в неблагоприятном положении лиц и групп (статья 11).

43. **Комитет настоятельно призывает государство-участник исследовать глубинные причины бездомности и рекомендует ему принять все необходимые меры, в том числе предоставлять доступное социальное жилье, в частности маргинализированным лицам и лицам, находящимся в неблагоприятном положении, и выделить местным муниципалитетам надлежащие средства. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 4 (1991) о праве на достаточное жилище.**

 Сексуальное и репродуктивное здоровье

44. Комитет отмечает, что законы об абортах в Синт-Мартене, запрещающие аборты при любых обстоятельствах, в настоящее время пересматриваются с целью декриминализации абортов. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что делегация не смогла представить сроки проведения этого пересмотра (статья 12).

45. **Комитет настоятельно призывает государство-участник как можно скорее принять законодательство об абортах в Синт-Мартене, которое соответствовало бы статье 12 Пакта, и обеспечить для всего населения Синт-Мартена наличие, доступность, приемлемость и высокое качество услуг, товаров, оборудования и информации по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Комитет ссылается на свое замечание общего поряд-ка № 22 (2016) о праве на сексуальное и репродуктивное здоровье.**

 Доступ к услугам здравоохранения для мигрантов, беженцев и просителей убежища

46. Комитет обеспокоен тем, что решение об отмене субсидий на услуги устных переводчиков в медицинских учреждениях негативно влияет на доступ мигрантов к медицинскому обслуживанию. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу последствий этой меры для получения осознанного согласия на медицинское лечение (статьи 2 и 12).

47. **Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть свое решение об отмене финансирования услуг устных переводчиков в медицинских учреждениях и обеспечить всем лицам, проживающим на его территории, доступ к медицинским услугам без какой-либо дискриминации. Комитет напоминает государству-участнику о своем замечании общего порядка № 14 (2000) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья.**

 Дети-интерсексуалы

48. Комитет обеспокоен тем, что существующая в государстве-участнике практика проведения в отношении детей-интерсексуалов хирургических операций и медицинского вмешательства в раннем возрасте, не обязательных для их физического здоровья и меняющих их половые признаки, нарушает их право на свободное, предварительное и осознанное согласие (статья 12).

49. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть практику проведения в отношении детей-интерсексуалов хирургических операций и медицинского вмешательства в раннем возрасте, чтобы иметь возможность удостовериться, что ребенок достиг достаточной зрелости для учета его мнения относительно предпочтительных методов лечения на основе его обоснованных решений и согласия.**

 Образование

50. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сегрегации во многих школах и возникающего по этой причине неравенства в уровне образования, которое особенно затрагивает детей, принадлежащих к этническим меньшинствам (статья 13).

51. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для сокращения сегрегации и разницы в уровне образования путем выделения больших ресурсов на образование для детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, в том числе путем увеличения числа квалифицированных преподавателей и надлежащих учебных заведений для этих групп.**

 Инклюзивное образование для детей с инвалидностью

52. Хотя Комитет принимает к сведению принятие в 2014 году Закона о надлежащем образовании и достигнутое в июне 2016 года соглашение между муниципалитетами и региональными советами по сотрудничеству в целях сокращения отчислений детей-инвалидов из школ, он выражает сожаление в связи с тем, что Закон не предоставляет этим детям право быть включенными в обычную образовательную систему, а также право на качественное образование. В результате многие дети-инвалиды почти автоматически переводятся в специальные школы; кроме того, как обычные, так и специальные школы часто не имеют возможности оказывать специализированную поддержку в области образования. Комитет также обеспокоен тем, что значительное число детей-инвалидов официально освобождаются от посещения школы (статьи 13 и 14).

53. **Комитет рекомендует государству-участнику тщательно контролировать последствия законодательных и административных изменений в отношении обеспечения права на образование для детей-инвалидов и снизить показатель отчисления учащихся из школ. Он также просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить статистические данные о показателях зачисления в учебные заведения и отчисления из школ детей-инвалидов, указывая тип учебного заведения и продолжительность обучения, а также возраст, пол и этническую принадлежность детей-инвалидов.**

 Культурные права

54. Отмечая предпринимаемые в настоящее время меры по принятию учебных программ, которые отражали бы историю и культуру Арубы, Кюрасао и Синт-Мартена и использовали местные языки для обучения в школах, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что эти меры оказались неэффективными и что возможности детей проходить обучение на местных языках ограничены, из-за чего дети, чей родной язык – не нидерландский, оказываются в неблагоприятном положении (статья 15).

55. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия для включения в учебные программы школ обучения местной истории и культуре, а также для того, чтобы в регионах, в которых традиционно говорят на местных языках, имелась возможность проходить обучение на местных языках, в том числе на университетском уровне. Комитет напоминает государству-участнику о своем замечании общего порядка № 21 (2009) о праве каждого человека на участие в культурной жизни, в котором он заявил, что образование должно быть приемлемым с культурной точки зрения и предоставлять детям возможности для формирования их личности и культурной самобытности и изучения и понимания культурных ценностей и практики общин, к которым они принадлежат, а также ценностей и практики других общин и обществ.**

 D. Другие рекомендации

56. **Отмечая шаги, предпринятые государством-участником в целях ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Комитет рекомендует государству-участнику завершить процесс ратификации в кратчайшие возможные сроки. Он далее предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о признании компетенции Комитета в соответствии со статьей 11 Факультативного протокола.**

57. **Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.**

58. **Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере учитывать свои обязательства в соответствии с Пактом и обеспечивать полную реализацию закрепленных в нем прав в ходе осуществления на национальном уровне Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, при необходимости пользуясь международной поддержкой и сотрудничеством. Государство-участник могло бы существенно содействовать достижению целей устойчивого развития путем создания независимых механизмов мониторинга достигнутого прогресса и обращения с бенефициарами программ государственной помощи как с правообладателями, которые могут запрашивать причитающиеся им льготы. Достижение целей на основе принципов участия, подотчетности и недискриминации будет гарантировать, что никто не останется без внимания.**

59. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры в целях поэтапной разработки и применения соответствующих показателей осуществления экономических, социальных и культурных прав для облегчения оценки прогресса, достигнутого государством-участником в деле выполнения его обязательств по Пакту применительно к различным слоям населения. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника, в частности, на концептуальные и методологические рамки для показателей в области прав человека, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. HRI/MC/2008/3).**

60. **В свете принятой Комитетом процедуры последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями государству-участнику предлагается представить в течение 18 месяцев с принятия настоящих заключительных замечаний информацию об осуществлении рекомендаций, вынесенных Комитетом в пунктах 8, 12 и подпункте а) пункта 40 выше.**

61. **Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества на национальном, муниципальном и территориальном уровнях, особенно среди парламентариев, государственных должностных лиц и судебных органов, и проинформировать Комитет в своем следующем периодическом докладе о шагах, предпринятых с целью их выполнения. Комитет призывает государство-участник на протяжении всего отчетного процесса по Пакту, включая подготовку следующего периодического доклада и осуществление настоящих заключительных замечаний, продолжать свое взаимодействие с Институтом по правам человека Нидерландов, неправительственными организациями и другими членами гражданского общества.**

62. **Комитет просит государство-участник представить свой седьмой периодический доклад, который должен быть подготовлен в соответствии с руководящими принципами составления докладов, принятыми Комитетом в 2008 году (E/C.12/2008/2), до 30 июня 2022 года. Он также предлагает го-сударству-участнику по мере необходимости и в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека (см. HRI/GEN/2/Rev.6, гла-ва I) обновить свой общий базовый документ.**

1. \* Приняты Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его шестьдесят первой сессии (29 мая – 23 июня 2017 года). [↑](#footnote-ref-1)